

Török Zsuzsanna

Feladó: dr. Domé Judit [dome.judit@chello.hu]
Küldve: 2010. április 14. 11:31
Címzett: Botond Gábor, Dr.
Másolatot kap: Domahidi Emma Erzsébet; Török Zsuzsanna; Gazda Gáborné; Egri Péter; dr. Cser Krisztina; dr. Domé Judit
Tárgy: Re: budaörs-kijelöléses vagyonekezelés-tárgyalás anyagai (2010-03-08)
Mellékletek: Főv Vízművek vagyonekezelési 10 04 14 végleges.doc

Kedves Kollegal!

Mellékelem az utolsó módosítási javaslatukkal, és telefonon folytatott megbeszélésünk értelmében módosított, véglegesített verziót. Az Önök által tett javaslatot egy kis kiegészítéssel fogadtuk el, ami annak tartalmát nem befolyásolja.

Kérem legyen kedves visszajelezni, hogy ilyen formában elfogadható-e Önök számára a szerződés.

Üdvözlettel:

dr. Domé Judit

dr. Dome Judit ugyved/lawyer dome.judit@chello.hu	Dome Ugyvedi Iroda/Dome Law Office Aladár u. 4/b. H - 1016 Budapest tel: +36 1 201 55 29 fax: +36 1 225 34 51 mobile: +36 20 379 52 12 Skype ID: djudka
---	---

[Want a signature like this?](#)

2010.04.15.

VAGYONKEZELÉSI SZERZŐDÉS

amely egyrészről **Budaörs Város Önkormányzata** (székhelye: 2040 Budaörs, Szabadság út 134., adószáma: 15390053-2-13, stat. sz.: **15390053-8411-321-13**, képviseli: Wittinghoff Tamás polgármester), (továbbiakban: **Önkormányzat**)

másrészről a **Fővárosi Vízművek Zártkörűen Működő Részvénytársaság** (1134 Budapest, Váci út 23-27., képviseli: Keszler Ferenc vezérigazgató, Manuel Nivet vezérigazgató-helyettes; cégszám: 01-10-042451) szolgáltató (továbbiakban **Vagyonkezelő**)

között az alábbiak szerint jött létre.

Előzmény:

Szerződő Felek rögzítik, hogy közöttük 1997. decembert 19. napján együttműködési megállapodás jött létre az **Önkormányzat** területén található ivóvízhálózat üzemeltetése tárgyában (a továbbiakban: „Együttműködési Megállapodás”). **Szerződő Felek** rögzítik továbbá, hogy közöttük 2004. november 16. napján Megállapodás (továbbiakban: „Megállapodás”) jött létre a Budaörs Város területén fekvő, nem a Fővárosi Vízművek Rt. tulajdonában lévő vízellátó közművek tulajdonjogának és használati jogának rendezése, illetve üzemeltetése tárgyában.

Vagyonkezelő kijelenti, hogy megfelel az Ötv. 80/A. §. (5) bek. b.) pontjában foglaltak szerinti feltételnek, mely szerint többségi önkormányzati tulajdonban lévő gazdasági társaság, s vállalja, amennyiben a tulajdonosi viszonyokban változás áll be, azt az **Önkormányzat** felé haladéktalanul bejelenti.

Jelen szerződés megkötésére **Budaörs Város Önkormányzata** számú határozata ésszámú rendeletei alapján kerül sor.

Fogalom meghatározások:

Felújítás: az elhasználódott tárgyi eszköz eredeti állaga (kapacitása, pontossága) helyreállítását szolgáló, időszakonként visszatérő olyan tevékenység, amely mindenképpen azzal jár, hogy az adott eszköz élettartama megnövekszik, eredeti műszaki állapota, teljesítőképessége megközelítően vagy teljesen visszaáll, az előállított termékek minősége vagy az adott eszköz használata jelentősen javul és így a felújítás pótlólagos ráfordításából a jövőben gazdasági előnyök származnak; felújítás a korszerűsítés is, ha az a korszerű technika alkalmazásával a tárgyi eszköz egyes részeinek az eredetitől eltérő megoldásával vagy kicserélésével a tárgyi eszköz üzembiztonságát, teljesítőképességét, használhatóságát vagy gazdaságosságát növeli; a tárgyi eszközt akkor kell felújítani, amikor a folyamatosan, rendszeresen elvégzett karbantartás mellett a tárgyi eszköz oly mértékben elhasználódott (szerkezeti elemei elöregedtek), amely elhasználódottság már a rendeltetésszerű használatot veszélyezteti; nem felújítás az elmaradt és felhalmozódó karbantartás egy időben való elvégzése, függetlenül a költségek nagyságától;

Karbantartás: a használatban lévő tárgyi eszköz folyamatos, zavartalan, biztonságos üzemeltetését szolgáló javítási, karbantartási tevékenység, ideértve a tervszerű megelőző karbantartást, a hosszabb időszakonként, de rendszeresen visszatérő nagyjavítást, és mindazon javítási, karbantartási tevékenységet, amelyet a rendeltetésszerű használat érdekében el kell végezni, amely a folyamatos elhasználódás rendszeres helyreállítását eredményezi.

I. A szerződés célja

1.) A szerződést az **Önkormányzat** és a **Vagyonkezelő** – az Előzményekre is tekintettel - azzal a céllal kötik, hogy a **Vagyonkezelő** úgy gondoskodik az **Önkormányzat** vízellátó víziközmű vagyonával való szakszerű gazdálkodásról (felújításáról,) és biztonságos működtetésével (üzemeltetésével és fenntartásával) az ivóvíz szolgáltatás folyamatos teljesítéséről, hogy **Szerződő Felek** az ezen tevékenységhez szükséges felújítási forrást megteremtsék a vagyonkezelés keretein belül.

2.) A vízellátás a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV törvény (továbbiakban Ötv.) 8.§ (4) bekezdése alapján az **Önkormányzat** kötelező feladata.

3.) Az **Önkormányzat** jelen szerződés szerinti vagyontárgyakat az Ötv 80/A.§, és az Államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény (továbbiakban Áht.) 105/A.§ - 105/D.§, valamint a Számvitelről szóló 2000. évi C. törvény (továbbiakban Sztv.) előírásai alapján a **Vagyonkezelőnek** vagyonkezelésbe adja az alábbi feltételek mellett.

II. A szerződés tárgya

1.) Az **Önkormányzat** kizárólagos tulajdonában lévő vízellátó víziközműveket a **Vagyonkezelő**, az **Önkormányzat** nyilvántartási adatai szerinti könyvszerinti értéket és naturáliákat tartalmazó tételes jegyzék alapján jelen szerződés aláírásával veszi vagyonkezelésbe az **Önkormányzattól**, mely e szerződés 1. sz. mellékleteként annak elválaszthatatlan része.

2.) **Szerződő Felek** megállapodnak abban, hogy jelen szerződés hatálya kiterjed a tartama alatt megvalósuló, **Önkormányzat** tulajdonába kerülő vízellátó víziközművekre is. Ezen víziközmű vagyónátadás-átvételére jelen szerződés 2. sz. melléklete szerinti jegyzőkönyv alapján kerül sor.

3.) A jegyzőkönyvben rögzíteni kell az átadott eszközök, művek átadáskori állapotát, üzemképességét, vagyonértékelés szerinti értékét, az érintett ingatlanok adatait is, valamint minden olyan további adatot és információt, amely az átadott eszközökhöz illetőleg az azokon végzett vagyonkezelési tevékenységhez a továbbiakban kapcsolódik.

4.) **Szerződő Felek** megállapodnak, hogy a későbbiekben újonnan létrejövő víziközmű vagyon az adott eszközök átadás-átvételére vonatkozó jegyzőkönyv **Szerződő Felek** képviselői által megbízottak aláírásával válik a jelen szerződés szerinti szabályozott vagyonkezelés részévé.

5.) Az évente átadásra kerülő vízellátó víziközművek 1. sz. melléklet formájának megfelelő, annak kiegészítéseként készített összesítő tételes jegyzékét, a tárgyévét követő január 31-ig **Vagyonkezelő** az **Önkormányzat** részére átadja, s annak ellenőrzését követően **Szerződő Felek** azt aláírásukkal ellátják, és jelen szerződéshez csatolják.

III. A vagyonkezeléshez kapcsolódó jogok és kötelezettségek

1.) **Vagyonkezelő** a vízellátó víziközművek birtoklására, használatára és hasznai szedésére azok átadás-átvételének időpontjától jogosult. A vagyonkezelésbe vett eszközöket **Vagyonkezelő** nem idegenítheti el, továbbá nem terhelheti meg, és a vagyonkezelői jogot harmadik személyre nem ruházhatja át.

2.) **Vagyonkezelő** a vagyonkezelésbe vont vagyonnal való szakszerű gazdálkodással köteles gondoskodni a szolgáltatási területén az Előzményekben és az I. pontban meghatározott feladatok ellátásáról, az Együttműködési Megállapodásban foglaltaknak megfelelően, a vagyonkezelésbe adott vízellátó víziközművek teljesítőképességének mértékéig. **Vagyonkezelő** a kezelésbe vett vagyont szükség esetén Budaörsön kívüli vízszolgáltatási célokra is felhasználhatja, az **Önkormányzattal** történt előzetes egyeztetést követően. **Önkormányzat** kizárólag abban az esetben jogosult az ezen célokra történő felhasználást megtagadni, ha a felhasználás Budaörs jelenlegi és jövőbeni zavartalan ivóvízellátását műszakilag igazoltan veszélyezteti. **Vagyonkezelő** minden esetben úgy köteles eljárni, hogy tevékenysége az Együttműködési Megállapodásban foglaltaknak megfelelően. **Szerződő Felek** megállapodnak, hogy a vagyonkezelésbe vett vagyonnal kapcsolatos egyéb, - jelen szerződésben nem meghatározott - vállalkozási tevékenységet a **Vagyonkezelő** nem folytathat.

3.) **Vagyonkezelő** a vagyonkezelői jogot, a ÖKT sz. határozat szerint, (3. sz. melléklet) éssz. önkormányzati rendeletek szerint kijelöléssel szerezte meg. Ebből következően a vagyonkezelői jog **Vagyonkezelő** által történő megszerzése és annak a jelen szerződés szerinti gyakorlása ingyenes. Ennek megfelelően - az Ötv. 80/A.§ (6) bekezdése alapján - az **Önkormányzatot** a vagyonkezelési jog átruházásért díj nem illeti meg.

4.) Az eszközök vagyonkezelésbe adásának ÁFA rendszerben történő kezelése a mindenkori hatályos ÁFA törvény előírásainak megfelelően történik. A szerződés megkötésekor hatályos szabályozás szerint az **Önkormányzat** ellenérték fejében teljesített szolgáltatásnyújtásként kezeli, és akként bizonylatolja az ingyenes használatba adást, amennyiben az átadott termékek, illetve azok alkotórészeinek szerzéséhez kapcsolódóan adólevonási jog illette meg.

5.) **Vagyonkezelő** a vagyonkezelési feladatok teljesítése érdekében alvállalkozót illetve egyéb (közreműködő) harmadik személyt igénybe vehet. **Vagyonkezelő** felelős az általa igénybe vett harmadik személyek magatartásáért, illetve azok tevékenysége eredményeképpen keletkezett kárért.

Szerződő Felek megállapodnak, hogy a **Vagyonkezelő** által igénybe vett harmadik személyekkel kapcsolatosan az alábbi korlátozásokat léptetik életbe:

- a.) **Vagyonkezelő** a vagyonkezelést semmilyen körülmények között nem adhatja át semmilyen harmadik személynek;
- b.) a vagyonkezelésbe vett vagyontárgyak birtoklásának és használatának joga kizárólag ideiglenesen, a harmadik személy által ellátandó feladat teljesítésével összefüggésben, az adott feladat teljesítéséhez szükséges mértékében és ideig adható át a feladat teljesítésével megbízott harmadik személy részére.

6.) **Szerződő Felek** megállapodnak abban, hogy vagyonkezelésbe adott vízellátó víziközművekkel érintett, nem önkormányzati tulajdonú ingatlanokhoz kapcsolódó szolgalmi jog bejegyzéseket az **Önkormányzat** előzetes hozzájárulásával és költségén a **Vagyonkezelő** végzi.

IV. Beruházások kezelése

1.) A vagyonkezelésbe vett eszközök után **Vagyonkezelő** az amortizációs politikája szerinti értékcsökkenést számolhat el, amelynek teljes összegét érvényesítheti szolgáltatási díjaiban. A szolgáltatási díj az Együttműködési Megállapodásban rögzített számítási módszerrel számított díj mértékét nem haladhatja meg. A számviteli nyilvántartásaiban elszámolt és a szolgáltatási díjba beépített amortizáció a felújításra felhasználandó összeg.

2.) **Vagyonkezelő** köteles és jogosult a vagyonkezelésbe vett vagyon után elszámolt értékcsökkenés alapján képződött forrást a jelen Szerződés alapján kezelt vagyon felújítására fordítani, illetve a fel nem használt éves értékcsökkenés összegét kimutatni. A képződő, és az előző évben (években) fel nem használt értékcsökkenés tervezett felhasználásáról, a szükséges felújítási munkákról, és azok várható fedezetéről **Vagyonkezelő** a tárgyévut megelőző év november 30-ig köteles az **Önkormányzatot** tájékoztatni, és az Áht 105/A.§. (11) bekezdése szerinti elszámolási kötelezettségének eleget tenni. A munkák tervezése során **Szerződő Felek** az **Önkormányzat** beruházási koncepciójának alapul vételével jelen pont szerint egyeztetnek egymással.

Önkormányzat a **Vagyonkezelő** által szükségesnek tartott munkák műszaki tartalmát, értékét és forrását megvizsgálja, összeveti a beruházási koncepciójával és legkésőbb tárgyév január 15. napjáig egyetértéséről vagy egyet nem értéséről írásban értesíti **Vagyonkezelőt**. Egyet nem értés esetén **Vagyonkezelő** köteles **Önkormányzattal** 15 napon belül személyes egyeztetést folytatni. **Szerződő Felek** az egyeztetés eredményét írásban rögzítik. **Vagyonkezelő** köteles az egyeztetésnek megfelelő felújítási munkákat elvégezni a vagyonkezelés ideje alatt, az aktuálisan rendelkezésre álló amortizációs forrás erejéig. **Vagyonkezelő** az egyetértés hiányában is elvégezheti – a rendelkezésre álló amortizációs forrás erejéig – azokat a felújítási munkákat, amelyeket szükségesnek tart.

Önkormányzat és **Vagyonkezelő** megállapodnak abban, hogy **Vagyonkezelő** a vagyonelemre jellemző amortizációs időszakonként biztosítja az amortizációs forrásképződés és forrásfelhasználás egyensúlyát. **Vagyonkezelő** köteles 5 évente összefoglaló értékelést készíteni a kezelt eszközök állapotáról, az elvégzett felújítási munkákról. A kezelt eszközök felújítási munkáiról középtávú (5 év) tervet kell készítenie, és azt az **Önkormányzat** részére jóváhagyás céljából átadni.

3.) **Önkormányzat** a saját víziközmű-beruházásai esetén, biztosítja, hogy **Vagyonkezelő** folyamatos szakmai ellenőrzést tudjon gyakorolni, és észrevételeit megtehesse.

A működő hálózatra való csatlakozási munkák kizárólag **Vagyonkezelő** hozzájárulásával végezhetők el. **Vagyonkezelő** a hozzájárulást csak műszakilag indokolt okból, és abban az esetben tagadhatja meg, ha az ellenőrzés során tett észrevételei ellenére az **Önkormányzat** nem megfelelő műszaki megoldást alkalmazott.

V. Közművekkel kapcsolatos nyilvántartási feladatok

1.) A **Vagyonkezelő** mérlegében egyedi eszközként mutatja ki a vagyonkezelésbe vett, az önkormányzati törzsvagyon részét képező, korlátozottan forgalomképes vízellátó víziközmű eszközöket, a hosszú lejáratú kötelezettségekkel szemben.

2.) **Vagyonkezelő** köteles az 1. számú mellékletek szerinti értéken vagyonkezelésbe vett vízellátó víziközmű eszközöket a Számviteli törvény előírásai, valamint a Számviteli Politikájában és belső szabályzataiban meghatározott módon nyilvántartani, oly módon, hogy abban elkülönítetten szerepeljenek a vagyonkezelésbe vett eszközök és a nyilvántartás megfeleljen az Áht 105/A.§. (12) és (13) bekezdéseiben foglaltaknak.

Vagyonkezelő a vagyonkezelésbe vett és saját eszközök működéséből származó bevételek és költségek megosztását a vagyonkezelésbe vett és saját vagyontárgyak bruttó értéke szerinti arányszám alapján végzi, azzal, hogy a szolgáltatás díjára kihatással nem lehet.

3.) **Vagyonkezelő** köteles a kezelt vagyonon a képződő értékcsökkenésből elvégzett felújításokat a vagyonkezelte eszközre aktiválni. **Szerződő Felek** megállapodnak, hogy az egyes ingatlanokhoz kapcsolódó bekötések (ideértve a vízmérőórákat is) ettől eltérően a **Vagyonkezelő** tulajdonába kerülnek.

4.) **Vagyonkezelő** jogosult az **Önkormányzat** értesítése mellett, annak, az értesítéstől számított 30 napon belüli döntése alapján, a feleslegessé vált eszközöket kiselejtezni, az eszközök nyilvántartási értékét a hosszú lejáratú kötelezettségekkel szemben kivezetni. **Vagyonkezelő Önkormányzat** külön felhatalmazása alapján értékesíti a jelen pont szerinti eszközöket, és a befolyt összeggel **Önkormányzat** felé 10 napon belül elszámol, s azt **Önkormányzat** OTP Banknál vezetett ... számlájára az elszámolást követő 8 napon belül befizeti.

5.) **Vagyonkezelő** köteles a

- a.) kezelt vagyon állapotának tárgyévi változásairól (ideértve a káreseményeket is), vagyonérték nyitó, növekedés, csökkenés, záró sorok feltüntetésével, valamint
- b.) a vagyonkezelésbe vett vagyon után elszámolt értékcsökkenés összegének felhasználásáról az **Önkormányzatot** évente egyszer, a tárgyévet követő év február 15-ig írásban tájékoztatni.

Önkormányzat a **Vagyonkezelő** adatközlése alapján módosítja számviteli nyilvántartásait, a vagyonkezelésbe adott eszközök értékét.

6.) **Önkormányzat** jogosult a vagyonkezelésbe adott vagyont ellenőrizni. Az ellenőrzés során és az ellenőrzés érdekében az **Önkormányzat** a közművagyonra és a vagyonkezelésre, annak eredményességére vonatkozó adatba, okiratba betekinthet, arról adatszolgáltatást kérhet. Az ellenőrzés nem sértheti a személyes adatok védelméről és a közérdekű adatok nyilvánosságáról szóló törvény rendelkezéseit.

7.) A vízellátó víziközmű vagyon leltározását a **Vagyonkezelő** végzi. A leltározás üteméről az **Önkormányzatot** előzetesen, írásban tájékoztatni köteles. A leltározás során

fellelt vagy hiányzó eszközök értékével a **Vagyonkezelő** - az **Önkormányzat** előzetes értesítése mellett – a nyilvántartásait módosítani köteles. A vagyonkezelés tartama alatt keletkezett **Vagyonkezelőnek** felróható hiányokért a **Vagyonkezelő** felelős.

8.) **Vagyonkezelő** a vagyonkezelt vagyon nyilvántartási összértékében bekövetkezett csökkenésről (pl. elemi kár, stb.) az annak tudomásszerzését követően az **Önkormányzatot** haladéktalanul írásban tájékoztatni köteles.

VI. Kapcsolódó jogok és kötelezettségek

1.) **Önkormányzat** biztosítja jelen Megállapodással vagyonkezelésbe adott vagyontárgyak kezelésének ellátásához nélkülözhetetlen, tulajdonában lévő földterületek, utak, és közterületek stb. díjmentes használatát, A vagyonkezeléssel érintett további vagyontárgyak hasznosítását megelőzően az **Önkormányzat** köteles a **Vagyonkezelővel** előzetesen egyeztetni.

2.) **Szerződő Felek** megállapodnak, hogy a vagyonkezeléshez szükséges valamennyi műszaki, pénzügyi, és jogi adatot, információt a egymás rendelkezésére bocsátanak.

3.) **Szerződő Felek** megállapodnak, hogy az **Önkormányzat** köteles a **Vagyonkezelővel** együttműködni annak érdekében, hogy a vagyonkezelt vagyontárgyakhoz történő csatlakozás lehetőségével az érintett egyéb önkormányzatok, fogyasztók szükség szerint élni tudjanak.

VII. Kártérítési felelősség

1.) **Vagyonkezelő** szükség esetén, amennyiben az gazdaságilag megalapozott, a kezelt vagyonra tűz és elemi károk elleni vagyonbiztosítást, valamint tevékenységére felelősségbiztosítást köteles kötni, és azt a szerződés tartama alatt hatályban tartani. Ezek díját a **Vagyonkezelő** érvényesítheti a szolgáltatási díjában, de a díj így sem haladhatja meg az Együttműködési megállapodásban meghatározott díjat. A kezelésbe vett eszközökön bekövetkezett káresemények után **Vagyonkezelő** a károsodott eszközöket haladéktalanul köteles helyreállítani, amennyiben erre a biztosítási összeg fedezetet nyújt. Ennek hiányában a helyreállításról **Szerződő Felek** kötelesek külön megállapodni.

A biztosító által megfizetett kártérítés a fentiek alapján a **Vagyonkezelőt** illeti.

2.) A szerződés időtartama alatt a kezelésbe vett eszközökön a **Vagyonkezelő** hibájából történő esetleges megsemmisüléséből, vagy megrongálódásából eredő károkért **Vagyonkezelő** a Ptk. szerinti felelősséggel tartozik.

VIII. A szerződés megszűnése, jogkövetkezmény

1.) Jelen megállapodást **Szerződő Felek** határozott időtartamra, **2022. december 31. napjáig** kötik, azzal, hogy

a.) a szerződés automatikusan, minden különös jogcselekmény vagy aktus nélkül, hatályát veszti abban az időpontban, amely időpontban az Együttműködési Megállapodás – bármely okból - hatályát veszti;

b.) a szerződés automatikusan, minden különös jogcselekmény vagy aktus nélkül, meghosszabbodik azzal az időtartammal, amely időtartammal az Együttműködési Megállapodás a későbbiekben esetlegesen meghosszabbodik.

2.)

2.1. A **Vagyonkezelői** jog megszűnik:

- a.) a jelen szerződésben meghatározott időtartam elteltével (ide nem értve a VIII/1./ pontban foglaltakat),
- b.) jogszabályban, illetve jelen szerződésben meghatározott rendkívüli vagy azonnali hatályú felmondással,
- c.) az adott vagyontárgyra vonatkozóan a vagyontárgy megsemmisülésével, illetve
- d.) a Vagyonkezelő jogutód nélküli megszűnésével, valamint
- e.) az Együttműködési megállapodás bármely okból történő megszűnése vagy megszüntetése esetén (összhangban a VIII. /1./ pontban foglaltakkal)

Szerződő Felek megállapítják, hogy a határozott időre tekintettel a jelen szerződés rendes felmondással történő megszüntetése kizárt.

2.2. **Önkormányzat** a jelen szerződést az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. (Áht) törvényben vagy egyéb külön jogszabályban meghatározott esetekben mondhatja fel azonnali hatályú felmondással.

Szerződő Felek megállapodnak, hogy a 105/C § (3) bekezdés a./ pontja szerint **Vagyonkezelő** az Áht. 105/A-105/B. §-ban foglalt kötelezettségét a helyi **Önkormányzati** költségvetési és vagyongazdálkodási érdekeket hátrányosan érintő módon akkor szegi meg, ha

- a.) nyilvántartási és adatszolgáltatási kötelezettségének az **Önkormányzat** felszólítását követő 90 napon belül sem tesz eleget, vagy
- b.) a vagyonkezelésbe adott vagyon állagát felróható módon veszélyezteti

2.3. **Vagyonkezelő** rendkívüli felmondással akkor mondhatja fel a jelen szerződést, ha az **Önkormányzat** jelen szerződésből, vagy jogszabályból adódó kötelezettségét megszegi.

2.4. **Szerződő Felek** megállapodnak, hogy amennyiben az **Önkormányzat** a **Vagyonkezelő**nek felróható okból a jogszabály vagy jelen szerződés rendelkezéseinek megfelelően mondja fel jelen szerződést, úgy **Vagyonkezelő** köteles a szerződés megszűnése napjának esedékességével egy évi értékcsökkenési összegnek megfelelő kötbért fizetni az **Önkormányzat** részére.

2.5. Felmondási idő: rendkívüli felmondással két hónapos felmondási idővel szüntethető meg a szerződés (ide nem értve a jogszabályban meghatározott azonnali hatályú felmondási eseteket).

2.6. Jelen szerződés bármely okból történő megszűnése az Együttműködési Megállapodás szerinti szolgáltatási kötelezettséget nem érinti.

IX. Elszámolás a vagyonnal

1.) A szerződés megszűnése esetén a **Szerződő Felek** kötelesek a vagyonkezelt vagyonnal leltár szerint elszámolni,

2.) **Önkormányzat**, az elszámolás során, a vagyonon a **Vagyonkezelő** által, az **Önkormányzat** jóváhagyásával, vagy egyébként szükségszerűen (és a szolgáltatási díjból meg nem térülő) saját forrásból végzett beruházások értékét a birtokbaadást követő 30 napon belül megtéríti.

3.) **Vagyonkezelő** köteles a fel nem használt amortizáció összegét a birtokbaadást követő 30 napon belül az **Önkormányzat**nak megtéríteni.

4.) A követelések meg nem fizetése esetén mindkét fél vállalja, hogy a késedelem idejére a jegybanki alapkamattal egyező mértékű kamatot fizeti meg a tartozás összege után.

X. Jogviták rendezése

1.) **Szerződő Felek** rögzítik, hogy jelen szerződés teljesítése érdekében egymással kölcsönösen együttműködnek. **Szerződő Felek** a szerződés teljesítése során felmerült vitás kérdésekben kötelesek aláírásra jogosult képviselőjük útján személyes egyeztetést folytatni és megkísérelni az egyezségkötést. Amennyiben a **Szerződő Felek** között nem jön létre egyezség,

2.) A szerződésben nem szabályozott kérdésekben a mindenkor hatályos jogszabályok rendelkezései az irányadók.

XI. Egyéb rendelkezések

1.) **Vagyonkezelő** kijelenti, hogy részéről a vagyonkezelési szerződés megkötését kizáró körülmény nem áll fenn, továbbá lejárt adó-, illeték-, vám- vagy társadalombiztosítási járulék tartozása nincs.

2.) **Szerződő Felek** kijelentik, hogy a jelen szerződés aláírásához a szükséges hatáskörrel, illetve felhatalmazásokkal rendelkeznek.

3.) **Vagyonkezelő** köteles az **Önkormányzat**ot azonnal írásban tájékoztatni, amennyiben lejárt adó-, illeték-, vám- vagy társadalombiztosítási járulék tartozása keletkezik,

4.) Jelen szerződés a **Szerződő Felek** között 1997. december 19. napján létrejött Együttműködési Megállapodással együttesen értelmezendő.

Szerződő Felek megállapodnak továbbá, hogy az Előzményekben meghatározott, 2004. november 16. napján kötött Megállapodásnak a jelen szerződéssel ellentétes, a jelen szerződés hatálybalépésének napján az **Önkormányzat** tulajdonában álló illetve a jövőben az **Önkormányzat** tulajdonába kerülő vízellátó közművek tulajdonára vonatkozó rendelkezései jelen szerződés aláírásával hatályukat veszítik.

5.) **Szerződő Felek** rögzítik, hogy jelen megállapodás módosítást kizárólag akkor tekintik joghatályosnak, ha az írásban, **Szerződő Felek** aláírásra jogosult képviselője útján történik.

Szerződő Felek a fenti szerződést elolvasták, közösen értelmezték, s mint akaratukkal és jognyilatkozataikkal mindenben megegyezőt aláírásra jogosult képviselőjük útján aláírták.

Budaörs,..... Budapest,

Budaörs Város Önkormányzat

Képv.: Wittinghoff Tamás
polgármester

Fővárosi Vízművek Zrt.

Képv.: Keszler Ferenc vezérigazgató,
Manuel Nivet vezérigazgató-helyettes
Vagyonkezelő



MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről: Budaörs Város Önkormányzata (2040 Budaörs, Szabadság út 134., statisztikai számjele:, képviseli: Wittinghoff Tamás polgármester); a továbbiakban Tulajdonos

Másrészről: Fővárosi Vízművek RT (1134 Budapest, Váci út 23-27., képviseli: Haranghy Csaba vezérigazgató, Colin Millington üzemeltetési vezérigazgató-helyettes) továbbiakban: Részvénytársaság

között az alulírott napon és helyen a következő feltételek szerint:

1.) Előzmények:

- a.) Felek előjáróban rögzítik, hogy Budaörs Város Önkormányzata a Fővárosi Vízművek Részvénytársaság részvényese. Felek között 1997. december 19. napján hosszútávú együttműködési megállapodás jött létre (1. sz. melléklet) az Önkormányzat közigazgatási területén, az Önkormányzat vízellátási feladatai teljesítése során történő együttműködésre.
- b.) Budaörs Város Önkormányzatához tartozó Törökugrató városrészt ellátó víziközműhálózat jelenleg részben az Önkormányzat, részben pedig az ÉTV Kft tulajdonában áll a 3. sz. és 4. sz. mellékletben foglalt részletezés szerint.
- c.) A 3. sz. mellékletben körülírt ivóvíz-közművek üzemeltetését az ÉTV Kft, a Budaörs Város egyéb területén az ivóvíz-közművek üzemeltetését az FV Rt végzi.
- d.) Felek közös érdeke, hogy Budaörs Város közigazgatási területén az ivóvíz-szolgáltatás egységessé váljon, mind a szolgáltató személye, mind pedig az ivóvízdíj összege tekintetében.

Az előzményekben foglalt körülményekre tekintettel felek megállapodást kötnek Budaörs Város ivóvízellátásának egységes biztosítására az alábbiak szerint:

2. Értelmező rendelkezések

1) Fogalom meghatározások:

- **Üzemeltetés:** a napi üzemeltetést, karbantartást és hibaelhárítást felölelő tevékenység.
 - **Napi üzemeltetés:** a tárgyi eszközök rendeltetésszerű használatával kapcsolatban felmerülő közvetlen feladatok és költségek (pl. energiafelhasználás, hálózattöbblítés, személyi erőforrás)
 - **Fenntartás:** karbantartást és hibaelhárítást biztosító, az eszközök folyamatos üzemképességének fenntartását szolgáló ráfordítás.
 - **Karbantartás:** Karbantartás alatt a használatban lévő tárgyi eszköz folyamatos, zavartalan, biztonságos üzemeltetését szolgáló javítási, karbantartási tevékenységet kell érteni, ideértve a tervszerű megelőző karbantartást, a hosszabb időszakoként, de rendszeresen visszatérő nagyjavítást, és mindazon javítási, karbantartási tevékenységet, amelyet a rendeltetésszerű használat érdekében el kell végezni, amely a folyamatos elhasználódás rendszeres helyreállítását eredményezi.
 - **Hibaelhárítás:** üzemzavar elhárítására irányuló javítási tevékenység
- **Beruházás:** a meglévő állóeszköz állapotát (minőségét vagy kapacitását) jelentős mértékben növelő (12 m csőcserét meghaladó) vagy új eszközt létrehozó ráfordítás, így a tárgyi eszköz beszerzése, létesítése, saját vállalkozásban történő előállítás, a beszerzett tárgyi eszköz üzembe helyezése, rendeltetésszerű használatbavétele érdekében az üzembe helyezésig, a rendeltetésszerű használatbavételig végzett tevékenység (szállítás, vámkezelés, közvetítés, alapozás, üzembe helyezés, továbbá mindaz a tevékenység, amely a tárgyi eszköz beszerzéséhez hozzákapcsolható,

Megállapodás Budaörsszel
Készítette: Dr. Horváth Péter
Budapest, 2004. szeptember 6.

6. változat

ideértve a tervezést, az előkészítést, a lebonyolítást, a hitelgény bevételt, a biztosítást is), beruházás a meglévő tárgyi eszköz bővítését, rendeltetésének megváltoztatását, átalakítását, élettartamának, teljesítőképességének közvetlen növelését eredményező tevékenység is, az előbbieken felsorolt, e tevékenységhez hozzákapcsolható egyéb tevékenységekkel együtt. Felek az alábbi *beruházási fogalmakat* különböztetik meg: felújítás, rekonstrukció (korszerűsítés) és fejlesztés (bővítés).

- **Felújítás:** az elhasználódott tárgyi eszköz eredeti állagának (kapacitása, pontossága) helyreállítását szolgáló, időszakonként visszatérő olyan tevékenység, amely mindenképpen azzal jár, hogy az adott eszköz élettartama megnövekszik, eredeti műszaki állapota, teljesítőképessége megközelítően vagy teljesen visszaáll, az előállított termékek minősége vagy az adott eszköz használata jelentősen javul és így a felújítás pótlólagos ráfordításából a –jövőben gazdasági előnyök származnak. Selejtezés soha nem követi. Nem felújítás az elmaradt és felhalmozódó karbantartás egyidőben való elvégzése, függetlenül a költségek nagyságától.

Rekonstrukció (korszerűsítés): az olyan felújítás, amikor korszerű technika alkalmazásával a tárgyi eszköz egyes részeinek az eredetitől eltérő megoldásával vagy kicserélésével a tárgyi eszköz üzembiztonságát helyreállítják. *Selejtezés mindig követi, de a funkciója változatlan*

Fejlesztés (új beruházás): a vízellátási rendszeren végzett olyan beruházás, amikor új tárgyi eszköz beszerzés, létesítés útján kerül megvalósításra.

- **Közcélú vízi létesítmény:** amely az államnak illetve a helyi önkormányzatnak törvényben meghatározott vízgazdálkodási feladatait, különösen a vízi közművekkel nyújtott szolgáltatást, a vizek kártételei elleni védelmet, a vízkészletek feltárását, megóvását, hasznosítását, pótlását és állapotának figyelemmel kísérését, a vízkészlettel való gazdálkodást szolgálja.
- **Víziközmű közhálózat:** az ivóvíz főnyomó vezeték (közcső) valamint a víz bekötő vezetékek együttesen, továbbá a szükséges egyéb berendezések(pl. kút, gépház, medence)
- **Víziközmű törzshálózat:** az ivóvíz főnyomó vezeték (közcső) az elosztóvezetékkel és berendezéseivel
- **Víziközművagyon:** korlátozottan forgalomképes önkormányzati törzsvagyon, melyen keresztül megvalósul a vízszolgáltatás a víztermeléstől a szolgáltatás végpontjáig (pl. vízkivételi mű, vízvezeték, tároló, nyomásfokozó, elosztó-és bekötővezeték).
- **Működtető vagyon:** azon eszközök együttese, amelyek segítségével biztosítható a vízi közművagyonon a folyamatos szolgáltatás (pl. gépek, műszerek, gépjárművek, telephelyek, informatikai eszközök, hibaelhárítási anyagok, védőruházat).
- **Átkapcsolás:** azon művelet, mely alapján a vízszolgáltatást a továbbiakban a Fővárosi Vízművek Rt végzi.

3.) Megállapodás célja és tárgya

Jelen megállapodás célja Budaörs Város területén fekvő, jelenleg nem a Fővárosi Vízművek Rt. tulajdonában lévő vízellátó közművek tulajdonjogának és használatának rendezése, valamint az egységes ivóvíz-szolgáltatás biztosítása oly módon, hogy a Budaörs Város Önkormányzatának tulajdonában lévő, valamint a továbbiakban a tulajdonába kerülő vízellátó közművek kerüljenek a Fővárosi Vízművek Rt. tulajdonába, azok a vízellátó közművek pedig, melyek nem a Fővárosi Vízművek Rt., és nem Budaörs Város önkormányzatának tulajdonában vannak, kerüljenek a Fővárosi Vízművek Rt. használatába illetőleg tulajdonába, ezáltal Budaörs Város közigazgatásának területén egységesen a Fővárosi Vízművek Rt. által üzemeltetett közműhálózat jöjjön létre.

A Megállapodás célját szem előtt tartva felek az alábbiakban állapodnak meg:

- a.) Budaörs Város Törökugrató és attól nyugatra levő városrészén a jelen megállapodás 2.sz. mellékletét képező közműtérkép szerinti víziközmű eszközök közül a tulajdonát képező, az Önkormányzat könyveiben 2003. december 31-i állapot szerint 11.778.810,- Ft bruttó értéken és 4.478.263,- Ft nettó értéken szereplő vízellátó közműveket térítésmentes eszközátadás formájában a Fővárosi Vízművek Rt tulajdonába adja 2005. január 01. napjával. Az átadott vagyon vonatkozásában a vagyonleltárt a 4. sz. melléklet tartalmazza.
- b.) Felek megállapodnak abban, hogy az Üzemeltető a 3. sz. mellékletben rögzítettek szerint az ÉTV Kft tulajdonában álló közművek üzemeltetésének kérdésében a tulajdonossal jelen szerződés aláírását követően megállapodást köt, mely kiterjed az eszközök felújítására és rekonstrukciójára is úgy, hogy annak költsége Budaörs Város Önkormányzatát semmilyen módon nem terheli.

Mé

- c.) Felek megállapodnak, hogy az Önkormányzat a könyveiben szereplő, a tulajdonát képező, a) pontban megjelölt körbe nem tartozó vízellátó közműveket is a Részvénytársaság tulajdonába adja 2005. január 01. napjával.
- d.) Felek úgy nyilatkoznak továbbá, hogy ezen térítésmentes eszközátadásra vonatkozó megállapodás vonatkozik a jelen szerződés aláírását követően, a későbbiekben megvalósuló új víziközmű beruházásokra is.
- e.) Az Önkormányzat szavatosságot vállal azért, hogy a jelen megállapodással a Részvénytársaság tulajdonába kerülő víziközművek kizárólagos tulajdonát képezik, az átadott vagyontárgyakon harmadik személynek nem áll fenn olyan joga, amely a Részvénytársaság tulajdonszerzést, illetőleg a tulajdonjog gyakorlását akadályozná.

Felek kötelezettségei

- 4.) Felek megállapodnak, hogy a 3. pontban körülírt térségben található ivóvíz közművek térítésmentes átadásával összefüggésben, a térségnek a Részvénytársaság jelenleg meglévő hálózatához történő csatlakoztatáshoz szükséges beruházásokkal kapcsolatosan a következőket vállalják:
- Tulajdonos kötelezi magát, hogy 240.000.000 Ft, azaz kettőszáznegyvenmillió Ft összeget, mely az ÁFA-t is magában foglalja (Tulajdonos képviselőtestülete által 169/2001-es számú határozattal jóváhagyott 200 M Ft-nak 2002. és 2003. évi inflációs indexszel növelt értéke) bocsát rendelkezésre ezen beruházás céljára, a Részvénytársaság javára történő térítésmentes pénzeszköz átadás formájában, az ütemezett beruházás megvalósításához szükséges időben.
 - Felek megállapodnak abban, hogy az előző bekezdésben rögzített beruházás keretében a Részvénytársaság az 5. sz. mellékletben rögzített műszaki tartalmú beruházást valósítja meg.
 - Felek megállapodnak abban, hogy Tulajdonos a Részvénytársaság működése szempontjából lényeges, a felek által külön megállapodásban meghatározott ingatlanokat a Részvénytársaság javára térítésmentesen átadja. Tulajdonos jelen megállapodás aláírásával kötelezettséget vállal arra, hogy a budaörsi 4175/4 hrsz alatti ingatlanból a gépház megépítéséhez szükséges 25X30 m-es területet jelen megállapodás aláírását követő 30 napon belül a Részvénytársaság tulajdonába adja, térítés nélkül azzal, hogy az ingatlanmegosztás járulékos költségei az Önkormányzatot terhelik, azonban a Földhivatal előtt a megosztás érdekében a Részvénytársaság jár el. Az ingatlan-megosztáshoz szükséges megosztási vázrajz jelen megállapodás 6. sz. mellékletét képezi.
 - Felek megállapodnak továbbá abban, hogy a Részvénytársaság a Pilisi Parkerdőgazdaság Rt tulajdonában álló budaörsihrsz-ú terület használatáról, - melyen a 2 db. , egyenként 250 m³-es víztározó medence helyezkedik el, - a Részvénytársaság a Pilisi Parkerdőgazdaság Rt. -vel a jelen Megállapodástól független szerződésben állapodik meg.
 - Felek az 5. sz. mellékletben körülírt beruházással kapcsolatosan megállapodnak, hogy a lebonyolítói feladatokat a Részvénytársaság látja el, a beruházáshoz szükséges szerződéseket saját nevében megkötöi
 - Felek megállapodnak, hogy az 5. sz. mellékletben meghatározott beruházással kapcsolatosan létrejövő vagyontárgyak tulajdonjoga, valamint a szerződött vállalkozóval szembeni jótállás és szavatossági jogok a Részvénytársaságot illetik meg.
 - Felek megállapítják, hogy az 5. sz. mellékletben meghatározott beruházást a Fővárosi Vízművek Rt. a jelen szerződés aláírásakor már megkezdte oly módon, hogy a megvalósítandó létesítmények tervezését, illetve terveztetését a Pest-Terv Kft-vel már megkötött szerződés alapján végzi. Felek megállapodnak, hogy a beruházás tervezése olyan időpontban fejeződik be, hogy a kivitelezés a jelen pontban meghatározott időponttól megkezdődhessen
- 5.) Részvénytársaság kötelezi magát, hogy az átkapcsolást követően 2005. év január 01. napjától a szolgáltatott ivóvíz díja a 3. pontban körülírt térségben, mint szolgáltatási területén egységes lesz, amelynek mértéke a mindenkori fővárosi ivóvízdíj, azzal, hogy a Törökugrató városrésztől nyugatra fekvő, „iparterület” megnevezésű, az 1. sz. mellékletet képező közműterképen római I.-gyel jelölt területen az ivóvízdíj mértéke 2009. december 31. napjáig a közületi fogyasztók részére a jelen szerződés aláírásakor az ÉTV Kft. szolgáltatási területén érvényben levő közületi ivóvízdíjjal egyezik meg, kivéve, ha időközben a fővárosi ivóvízdíj ezen mértéket meghaladja.
- 6.) A térítésmentesen átadott vagyontárgyakon szükséges rekonstrukciós, felújítási munkák elvégzése a tulajdonjog megszerzését követően a Részvénytársaságot kizárólagosan terheli.

Ezzel kapcsolatosan a Részvénytársaság kötelezi magát, hogy biztosítja ezen vagyontárgyakon a Budaörs egyéb területével megegyező azonos felújítási és rekonstrukciós színvonalat.

- 7.) Felek rögzítik, hogy továbbra is az 1997. december 19-én kelt Együtműködési Megállapodásnak (1. sz. melléklet) megfelelően Budaörs fogyasztásbővüléséhez szükséges beruházások forrásait és azok elvégzését Budaörsnek kell biztosítania. Felek külön megállapodása alapján ezen beruházások során a Részvénytársaság lebonyolítóként közreműködhet. Felek a fent említett Együtműködési Megállapodás érvényessége mellett kihangsúlyozzák, hogy azon kötelezettség, miszerint Budaörs Város vízfogyasztása bővülésének kielégítéséhez szükséges, a város területén végrehajtandó bővítő fejlesztések finanszírozása Budaörs Város kötelezettsége, nem jelenti azt, hogy a jelen megállapodás 5. sz. melléklete szerinti új beruházáson túl Budaörs Városnak bármilyen kötelezettsége lenne a 2005. január 01-től a Fővárosi Vízművek Rt. által ellátandó fogyasztók kiszolgálásához szükséges egyéb beruházások megvalósításában.
- Jelenti ez különösen azt, hogy azon fogyasztók ellátásához, melyek a jelen megállapodás 5. sz. melléklete szerinti új beruházások elvégzése után sem kerülnek összekötésre a Fővárosi Vízművek Rt. budaörsi víziközmű hálózatával, a Fővárosi Vízművek Rt.-nek kell az esetleges beruházásokat elvégezni.
- 8.) Felek megállapítják, hogy a Fővárosi Vízművek Részvénytársaság mind a 3. pontban körülírt térségre, mind pedig a későbbi új beruházásokkal a hálózatba kapcsolt fogyasztóktól az általa végzett vízszolgáltatás ellenértékéért ivóvízdíjat jogosult szedni, valamint jogosult a szolgáltatási díj beszedésére rendelkezésre álló jogi eszközöket érvényesíteni.
- A szolgáltatási díj beszedéséhez szükséges fogyasztói adatokat 3. pontban körülírt térségére vonatkozóan a Részvénytársaság az ÉTV Kft-től szerzi be.
- 9.) Felek rögzítik, hogy a jelen Megállapodás megkötésével az 1997. december 19-én Budaörs Város Önkormányzata és a Fővárosi Vízművek Rt. között létrejött Együtműködési Megállapodást továbbra is érvényesnek és hatályosnak tekintik, a jelen Megállapodás értelemszerű betartásával. Ahol az Együtműködési Megállapodás és a jelen Megállapodás eltér, ott a jelen Megállapodás rendelkezései érvényesek.
- 10.) Felek megállapítják, hogy jelen megállapodás érvényességéhez az arra hatáskörrel rendelkező testületi szerveik döntése is szükséges. Ez Budaörs Város Önkormányzata esetén az Önkormányzat Képviselő-testülete, a Fővárosi Vízművek Rt. esetén a Részvénytársaság Igazgatósága.
- 11.) Jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a vízgazdálkodásról szóló 1995. évi LVII. Törvény és a Ptk., valamint az ezek által felhívott jogszabályok rendelkezései az irányadók.
- 12.) Felek kinyilvánítják, hogy jelen megállapodásból eredő vitás kérdéseket megkísérlik tárgyalásos úton rendezni, ennek eredménytelensége esetén a jogvita eldöntésére a Pesti Központi Kerületi Bíróságot tekintik kizárólagosan illetékesnek.
- 13.) Jelen megállapodást Felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal és jognyilatkozataikkal mindenben megegyezőt aláírásra jogosult képviselőik útján jóváhagyólag írják alá.

Budapest, 2004.11.16.

Mellékletek:

1. sz. melléklet: Az 1997. december 19-én kelt Együtműködési Megállapodás
2. sz. melléklet: Budaörs Törökugrató és az attól nyugatra lévő városrész vízellátó közmű térképe
3. sz. melléklet: ÉTV tulajdonú, Budaörs Város Közigazgatási területén lévő vízellátó közmű tárgyi eszközök
4. sz. melléklet: A Fővárosi Vízművek Rt. tulajdonába kerülő, önkormányzati tulajdonú vízellátó tárgyi eszközök

Megállapodás Budaörssel
Készítette: Dr. Horváth Péter
Budapest, 2004. szeptember 6..

6. változat

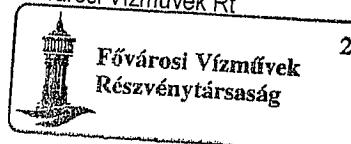
5. sz. melléklet: A Fővárosi Vízművek Rt. jelenlegi budaörsi vízellátó hálózatának és a Budaörs – Törökugrató városrész vízellátó hálózatának összekötését célzó beruházás műszaki tartalma
6. sz. melléklet: Vázrajz a 4175/4. hrsz.-ú ingatlan megosztásához



Budaörs Városi Önkormányzata
Wittigshoff Tamás
polgármester
2004.11.17-én kelt 80/2004.11.17. ikt.sz.-ú
1. melléklet érvényes

Ullmann Tamás

Fővárosi Vízművek Rt



Megállapodás Budaörrsel
Készítette: Dr. Horváth Péter
Budapest, 2004. szeptember 6..

6. változat

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

Pm 788/92

egyrésztől Budaörs Önkormányzata
székhelye: 2040 Budaörs, Szabadság út 134.
képviseli: Wittinghoff Tamás polgármester
a továbbiakban "Önkormányzat"

másrésztől a Fővárosi Vízművek Részvénytársaság
székhelye: 1134 Budapest, Váci út 23-27.,
képviseli: Dr. Szőke Ferenc vezérigazgató, Dr. Réti Tamás, az Igazgatóság tagja
a továbbiakban: "Társaság"

között

Az Önkormányzat és a Társaság a továbbiakban együttesen "Fél" vagy "Felek".

1. CIKK- ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

- 1.1. A Felek megállapítják, hogy az Önkormányzat közigazgatási területén az 1990. évi LXV. törvényben, valamint az 1995. évi LVII. törvényben meghatározottak szerint az Önkormányzatok kötelező feladata az ivóvízellátásról való gondoskodás.
- 1.2. Az Önkormányzat az 1.1 pontban meghatározott feladatait a Társaság közreműködésével látja el, amelynek az Önkormányzat az egyik részvényese. Tekintettel arra, hogy az Önkormányzat nem bír többségi részesedéssel a Társaságban és a korábban a tulajdonát képező ivóvízszolgáltató közműveket (a "Vízközművek") a Társaságba apportálta, az apportált vagyontárgyaknak megfelelő terület (a "Terület") vízellátási feladatai teljesítésének biztosítására a Felek a jelen együttműködési megállapodást kötik meg.
- 1.3. A Felek megállapítják, hogy a közműves vízellátás közüzemi szolgáltatás, amely a Társaságot jogszabályban és a vízjogi üzemeltetési engedélyben foglalt előírásoknak megfelelően a Vízközművek teljesítőképességének a mértékéig szolgáltatásra kötelezi.
- 1.4. Ezt a szolgáltatást a Társaság - az Alapító Okirata (a továbbiakban "Alapító Okirat") szerint - jogosult és köteles ellátni a működési területén, a szerződés aláírásakor a tulajdonában lévő vagyonnal, a mindenkor hatályos jogszabályoknak és a szakmai követelmények előírásainak megfelelően.
- 1.5. A Felek a jelen megállapodásban olyan kérdésekről rendelkeznek, amelyek a törvényi és egyéb jogszabályi keretek között az Önkormányzat és a Társaság kapcsolatrendszerét a lehető legcélszerűbben szabályozzák, annak érdekében, hogy az Önkormányzat közigazgatási területén a vezetékes ivóvízellátás önkormányzati feladata a Társaság útján a fogyasztói igények messzemenő figyelembevételével - de a gazdálkodási feltételek határain belül - minél szélesebb körben megvalósuljon.

2. CIKK - A FELEK EGYÜTTMŰKÖDÉSE, KÖTELEZETTSÉGEI

2.1 Kapcsolattartás az Önkormányzattal

- A jelen megállapodásban rögzített feladatok ellátása során a Társaság azokon a kapcsolati rendszereken túl, amelyek az Alapító Okiratából kitűnnek, elsősorban az Önkormányzat polgármesterével és az illetékes szakbizottságaival, valamint az illetékes ügyosztályokkal tart fenn munkakapcsolatot.

2.2 A Társaság feladatai

A Társaság az Önkormányzat területén az ivóvíz szolgáltatás keretében, a törvény, az Alapító Okirat és a Részvényesek döntéseinek keretei között:

- kizárólagosan működteti a jelen Megállapodás aláírásának időpontjában létező víztermelési és elosztási berendezéseket és a hálózatot az Önkormányzat területén, viseli a működésük, fenntartásuk, karbantartásuk és pótlásuk költségeit abban a mértékben, amennyiben a pótlás nem tartozik a 4.1.1. pont hatálya alá. Az 1. sz. Melléklet tartalmazza mindazoknak a víztermelési és elosztási berendezéseknek és hálózatoknak a felsorolását, amelyeket az Önkormányzat nem pénzbeni betétként a Társaságba apportált;
- saját feladatait és az Új Beruházásokra Vonatkozó Tervet évente egyszer egyeztetni és összehangolja a Önkormányzat által tervezett, a vízellátási rendszerre vonatkozó beruházásokkal;
- kötelezettséget vállal arra, hogy a közterületen folyó munkák (hálózatépítés, ill. egyéb a hálózatot érintő munkák) kivitelezésénél, a közterületi rendet kiemelten kezeli. Ennek teljesítését a vállalkozásba adott kivitelezési munkáknál a vállalkozási szerződésekben nyomtatékkal előírja és számon kéri (pl. munkaterület körülkerítése, kivilágítása, stb.);
- különös figyelmet fordít a csősérülések haladéktalan megszüntetésére, az üzemzavar elhárítások átfutási idejének minimalizálására;
- public relations munkát végez a takarékos vízfogyasztás megvalósulása érdekében;
- ha a vízellátásban olyan zavar keletkezik, amelyben a lakosság és a közegészségügyi közellátási intézmények vagy más stratégiai fontos fogyasztók vízellátása érintett, haladéktalanul tájékoztatja az Önkormányzatot, továbbá a zavar elhárításának módjáról az Önkormányzatot folyamatosan tájékoztatja;
- rendszeres szolgáltatói kapcsolatot tart fenn a fogyasztókkal;
- megadja a vízellátásra vonatkozó mindazon információkat, amelyeket az Önkormányzat vagy a fogyasztók, különösen a lakosság igényelnek;

- együttműködik az Önkormányzattal az általa megalkotandó, a Társaság tevékenységével összefüggő rendeletek, szabályzatok, díjmegállapítások előkészítésében, azok érvényesítésének és végrehajtásának elősegítésében.

2.3 Az Önkormányzat feladatai

Az Önkormányzat:

- dönt a Társaság által benyújtott Új Beruházásokra Vonatkozó Terv elfogadásáról a 4.2 Cikknek megfelelően; meghoz minden szükséges döntést az általa elfogadott Új Beruházások megvalósítása érdekében, továbbá a számára rendelkezésre álló finanszírozási lehetőségekkel és más forrásokból biztosítja az Új Beruházások megvalósításának megfelelő pénzügyi forrásait;
- a Társaságot bevonja az Önkormányzat éves költségvetési terveinek összeállításába vízellátási kérdésekben.
- a Társaságot bevonja a vízgazdálkodást érintő minden olyan jogi szabályozást előkészítő munkálatba, amelyben maga is részt vesz.
- fedezi a köztéri kutak vízellátásának költségét.

2.4 Új Közművek: Az Első Visszautasítás Joga

A Felek megállapodnak abban, hogy a jelenlegi vízszolgáltató és elosztó hálózat megnövelése ("Új Közművek") esetén az Önkormányzat csak akkor jogosult harmadik személynek biztosítani az Új Közművek üzemeltetésének a jogát, ha a Társaság írásban úgy nyilatkozik, hogy az Új Közműveket üzemeltetni nem kívánja, feltéve, hogy a bekapcsolandó új területeken ugyanazokat a feltételeket biztosítja, mint a már általa eddig üzemeltetett területeken.

3. CIKK - A VÍZDÍJ MEGHATÁROZÁSA

3.1 Általános feltételek

Az alábbi 3.3 és 3.4 Cikkben foglaltaknak alárendelten Felek megállapodnak abban, hogy az Önkormányzat területén alkalmazandó éves vízdíj ("Vízdíj") - mind a meglévő, mind a jelen Megállapodás megkötését követően létrejövő és a Társaság által üzemeltetett viziközművek tekintetében - ÁFA nélküli összege az alábbi két elem összege: (i) a Fővárosi Önkormányzatnak a Társaság által előterjesztett átlagos vízdíj ("Budapesti Átlagos Vízdíj"), (ii) az új Vízdíj érvényesítésének napjától függő áthúzó hatása. A Vízdíj leírását a jelen Megállapodás 2.sz.Mellékletében foglalt formula tartalmazza.

A Társaság köteles mindent megtenni annak érdekében, hogy az Önkormányzat a bármely évben a Vízdíj megállapításához szükséges adatokat az előző év november 15. napjáig megkapja.

3.2 Kártérítés

Az Önkormányzat kártérítés fizet a Társaságnak amennyiben a Vízdíjat a 3.1 Cikknek megfelelő díj alatt állapítja meg. Hacsak a Felek ettől eltérően nem állapodnak meg, a kártérítési összeg a következő: az Önkormányzat által megállapított vízdíj és a 3.1. Cikkben foglaltaknak megfelelő Vízdíj különbsége szorozva a tényleges fogyasztással az adott évben. A kártérítési összeget - ami az adott hónapnak megfelelő fogyasztás szerint számolandó - havonta kell megfizetni, azt a hónapot követő második hónap 15. napján, amikor nem a 3.1. Cikkben megállapított vízdíjat alkalmazták.

3.3 Új Beruházások

A Felek tudomásul veszik, hogy a jelen Megállapodás 4. Cikkében foglaltaknak megfelelően megvalósított Új Beruházások hatással lehetnek a Vízdíj mértékére. Az ilyen esetleges hatásokról a Feleknek az Új Beruházásokkal kapcsolatban a jelen Megállapodás 4.2 pontja szerint folytatott tárgyalások során kell megállapodni.

3.4 Vízdíj korrekció

A fenti 3.1 Cikkre tekintet nélkül, az 1998-tól 2001-ig terjedő időszakban a Vízdíj 3.1 Cikk (i) pontjában említett része a jelen Megállapodás 3.sz. Melléklete alapján kerül meghatározásra.

4. CIKK - AZ ÚJ BERUHÁZÁSOK

4.1. Meghatározások

4.1.1. A jelen megállapodásban az "Új Beruházás" kifejezés minden olyan beruházást magába foglal, amelyet a Vízközművekkel és a vezetékhálózattal kapcsolatban valósítottak meg az Önkormányzat területén,

ideértve:

- a meglévő vagyontárgyak bővítést jelentő pótlását. Bővítést jelentő pótláson azt kell érteni, ha a rendszer egésze, vagy bármely eleme nagyobb kapacitásúvá válik. Új Beruházás a pótlás költségének a kapacitásbővítésre eső része (költséghányada).

kivéve:

- a bővítést nem jelentő pótlást (a fentiek szerint).

4.1.2. A Felek megállapodnak abban, hogy az Új Beruházások a 4.2 és 4.3 Cikkben foglaltaknak megfelelően kerülnek megállapításra és finanszírozásra.

4.2. Az Új Beruházásokra Vonatkozó Terv kidolgozása

Amennyiben a Társaság vagy az Önkormányzat úgy ítéli meg, hogy Új Beruházások megvalósítása szükséges az Önkormányzat területén lévő vízközművekkel vagy vezetékhálózattal kapcsolatban, egy Új Beruházásokra Vonatkozó Tervet bocsát az Önkormányzat rendelkezésére, amely tartalmazza a

- az Új Beruházás szükségének indokát
- az Új Beruházás rövid leírását, és
- az Új Beruházás tervezett költségeit.

Miután az Önkormányzat és a Társaság között az Új Beruházási Tervvel kapcsolatosan megállapodás született az Önkormányzatnak kell döntenie az Új Beruházási Terv jóváhagyásáról valamint arról, hogy az Új Beruházásokat hogyan kívánja finanszírozni.

A Társaság nem hajthat végre Új Beruházást, amelyhez az Önkormányzat nem járult hozzá. Amennyiben az Önkormányzat valamely Új Beruházás kivitelezéséhez nem járult hozzá, a Társaság köteles megvizsgálni annak a lehetőségét, hogy az Önkormányzat által elutasított Új Beruházás műszakilag helyettesíthető-e egy másik, Új Beruházásnak nem minősülő megoldással.

4.3 Az Új Beruházások Finanszírozása

A Felek tudomásul veszik, hogy az Új Beruházásokat az Önkormányzat köteles finanszírozni. Mindazonáltal, nem választható olyan megoldás, amely a Társaság részvénytulajdonlasi struktúráját megváltoztatná.

Ha az Új Beruházásként a meglévő vagyontárgyak bővítését jelentő pótlása valósul meg (4.1.1. pont), akkor csak olyan finanszírozási megoldás választható, mely szerint a bővítést jelentő pótlás teljes egészében a Társaság tulajdonába kerül.

A Felek ezennel tudomásul veszik, hogy ha a Felek megállapodása alapján az Új Beruházás megvalósítása a Társaság feladata, a Társaság a saját Beruházási Szabályzata szerint köteles eljárni.

A Felek megállapodnak abban, hogy az éves Vízdíj megállapítási tárgyalásokkal egyidejűleg a Társaság ismerteti az Önkormányzattal, hogy az érvényben levő jogszabályok szerint a végrehajtandó Új Beruházások által létrejött vagyontárgyak kezelése és elszámolása milyen módon valósítható meg.

5. CIKK - VEGYES RENDELKEZÉSEK

5.1. Hatályba lépés és lejárát

A jelen megállapodás az aláírása napján lép hatályba és a Fővárosi Vízművek, a Lyonnaise des Eaux S.A. valamint az RWE Aqua GmbH. között 1997. április 11. napján létrejött Szindikátusi és Menedzsmentszerződés lejárátának napjáig marad hatályban.

2022.12.31.

5.2. Vis Maior

Egyik Fél sem tartozik felelősséggel a megállapodás bármely rendelkezésének megszegéséért, ha az vis maiorra vezethető vissza, beleértve a sztrájkot, lázadást, polgári felkelést, kormányzati rendelkezést vagy más bármilyen természetű előre nem látható eseményt, ami a Felek befolyásolási körén kívül esik.

5.3. Módosítás és revízió

A jelen megállapodás csak a Felek írásos megállapodásával módosítható vagy vehető revízió alá.

5.4. A megállapodás rendelkezésre bocsátása

A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Megállapodás hatékonyabb végrehajtása érdekében a Megállapodás szövegét mindazon személyek rendelkezésére bocsátják, akik a Felek részéről a döntéshozatali mechanizmusban részt vesznek.

5.5. Jogviták

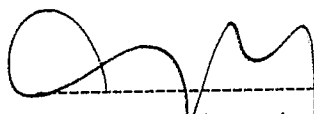
A Felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy bármely, a jelen Megállapodás értelmezésével kapcsolatos jogvita esetén képviselőik és szakértőik bevonása útján tárgyalásokat folytatnak le egymással és végrehajtják mindazokat a módosításokat és kiegészítéseket, amelyek a Megállapodásnak való megfelelést biztosítják.

5.6. Más megállapodások

A jelen együttműködési megállapodás nem érinti az Önkormányzat és a Társaság között megkötött más, konkrét megállapodásokat.

Budapest, 1997. december 19.

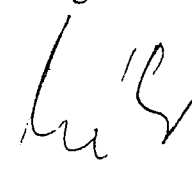
Budaörs
Önkormányzata
képviselőjében


Wittinghoff Tamás
polgármester

Fővárosi Vízművek Részvénytársaság
képviselőjében


Fővárosi Vízművek
Részvénytársaság
1.

Dr Szőke Ferenc
Vezérigazgató


Dr. Réti Tamás
az Igazgatóság tagja

Az Önkormányzat által a Társaságba apportált eszközök listája

A vízdíj számítási módszere

Az ivóvízszolgáltatás díját az Önkormányzat évente felülvizsgálja. Az árszabályozási év a díjmegállapítást követő naptári év január 1-je és december 31-e közötti időszak. Árváltozásra évente egyszer - az árszabályozási év kezdetén - kerül sor.

Az ivóvízszolgáltatás díját az alábbiak szerint kell meghatározni:

$$DB_0 = DB_p + hB_0$$

ahol

DB_0 az árszabályozási évben érvényes ivóvízdíj (Ft/m³);

DB_p a Fővárosi Vízművek Rt. által a Fővárosi Önkormányzat részére előterjesztett, az árszabályozási évre vonatkozó díjjavaslat alapján számítható átlagos vízdíj (a várható fővárosi ivóvíz értékesítési árbevétel és a várható fogyasztás hányadosa) (Ft/m³);

hB_0 áthúzóó hatás.

Az áthúzóó hatás számítása:

$$hB_0 = (DB_p - DB_{00}) \frac{12 - tB_0}{tB_0}$$

where

hB_0 áthúzóó hatás (Ft/m³);

DB_p a Fővárosi Vízművek Rt. által a Fővárosi Önkormányzat részére előterjesztett, az árszabályozási évre vonatkozó díjjavaslat alapján számítható átlagos vízdíj (a várható fővárosi ivóvíz értékesítési árbevétel és a várható fogyasztás hányadosa) (Ft/m³);

DB_{00} az árszabályozási évet megelőző évben érvényes díj (Ft/m³);

tB_0 az árszabályozási évre megállapított díj érvényességének időtartama (hónap).

A vízdíj korrekció számítási módszere

Az Önkormányzat területén érvényes díj számításakor 1998 és 2000 között az 1. mellékletben meghatározott DB_p tényező helyett az alábbi formula alapján számított korrigált átlagos díjat kell figyelembe venni:

$$DB_{pk} = DB_p + K (DB_{897} - DB_{p97})$$

ahol

DB_{pk} az árszabályozási évben érvényes díj meghatározása során a DB_p tényező helyett alkalmazandó korrigált átlagos díj (Ft/ m³);

DB_p a Fővárosi Vízművek Rt. által a Fővárosi Önkormányzat részére előterjesztett, az árszabályozási évre vonatkozó díjjavaslat alapján számítható átlagos vízdíj (a várható fővárosi ivóvíz értékesítési árbevétel és a várható fogyasztás hányadosa) (Ft/ m³);

DB_{p97} az 1997-ben számított átlagos fővárosi vízdíj (Ft/ m³);

DB_{897} 1997-ben az önkormányzat területén számított átlagos vízdíj (Ft/ m³);

K korrekciós tényezők értéke:

1998	0,95
1999	0,7
2000	0,45
2001	0,2
2002	0